

Megjelenik szombaton délelőtt.

Lapzárta pénteken este.

Kéziratokat nem adunk vissza

Előfizetési díjak:

Egy évre 6.80 P
Fél évre 3.40 P
Negyed évre 1.70 P

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Sátoraljaújhely,
Széchenyi-tér 9.

Telefonszám: 21-96

Hirdetési díjak:

Hasábmillimétersoronként
10 fillér

Husvéti hit

A templomokban felharsant az elnémult harangok szava, a vidám, diadalmas husvéti Alleluja feltámadott.

Nincs a halálnak, a dermedtségnek, a semminek nagyobb, fenesegebb és diadalmasabb cáfolata ennél a sugárzó, tavaszi ünnepnél.

A tavasz fénye és a feltámadt Krisztus sugárzó, diadalmas lénye mindennél nagyszerűbben és cáfolhatatlanabban bizonyítja, hogy a dermedtség, a tél, a halál csak átmeneti állapot, mely lehetőséget nyújt arra, hogy minden fű, fa virág és ember új, nagyszerűbb és diadalmasabb életre támadjon.

Husvét ünnepe ezért csodálatos dokumentuma a reménynek, ezért bizonyosság, a csüggedés, a reménytelenség, a testi és lelki halál ellen. A husvéti harangok azt zugják gondoktól, bajoktól az élet ezernyi nehézségétől már-már le roskadó agyunkba: nincs ok csüggedni, nem szabad letörni, bizni, hinni és remélni kell, mert minden keserűség, minden nyomorúság, minden dermedtség és minden halálos átmenet végén ott az új élet, ott a feltámadás.

A feltámadás friss, ígéretes fuvallata költögeti a reménységeket a magyar horizont alatt is, a husvéti misztérium csodája felrázza a letargikus fáradt lelkeket, mindenki új, isteni csodákat vár, hiszen ez az ünnep, amely a tavasz ébredésével esik egybe, a reménységek, álmok és ideálok ujjáéledését jelenti minden ember számára.

Sohasem volt nagyobb szüksége a magyar föld dolgozóinak a feltámadás hitére, mint most, 1944 tavaszán, amikor még gomolyognak felettünk a nagypénteki sötét viharfelhők és fenyegetik a kultúrát, a civilizációt, amelyet évezredek munkájával épített fel az emberiség. A kereszténység harcol a kulturaromboló barbarizmus és istentelenség ellen, amely végromlásba és bomlatizumba akarja dönteni a hitet, Európával együtt az ősi magyar földet is. Ez ellen a nagypénteki keresztrefeszítés ellen küzd most hősi elszárással a magyarság is.

Ezért új erők állottak az ország hajójának kormánykereke mellé, friss, fiatalos energiák várnak kibontakozásra mindenütt a magyar földön s a nép, amely elborulva függeszti szemét évezredek távlatába, a feltámadás szentséges misztériuma felé, hisz abban, hogy mindaz a sok biztató ígéret, reménység és reménykedés, amely meghirdetett, megvalósul és a magyar Golgota végén is felragyog a feltámadás győzelmes békeje.

Az Oncsa megkezdte Zemplénben a nyári gyermekotthonok szervezését

A nyári mezőgazdasági munkálatok idején elfoglalt anyák gyermekeinek gondozása 1936 től hatékonyabban folyik. Az akkori törvény végrehajtása során kitűnt, hogy kitűzött feladatokat csak a *napközi otthonnal kapcsolatos óvodák* tudják megfelelően betölteni és így 1937 óta az állami támogatással létesített óvodák már mind napközi otthonnal kapcsolatosak és országsszerte nagy erőfeszítéssel indult meg a meglévő óvodáknak napközi otthonnal való kiegészítése. Emellett is szükség van azonban nyári gyermekotthonokra.

Az Országos Nép- és Családvédelmi Alap a nyári munkaidő alatt felügyelet nélkül maradt gyermekek gondozására *jelentékeny anyagi támogatást* bocsátott a közületek rendelkezésére. Ennek eredményeképpen a gyermekotthonok és a gondozott gyermekek száma kétszeres lett. A múlt évben Zemplén vármegyében 94 napközi otthon működött igen

szép eredménnyel.

A nyári gyermekotthonok ezévi szervezésének munkáját az elmúlt évek jó eredményei alapján most kezdték meg Zemplénben. A szervezők úgy irányítják, hogy a nyári gyermekotthonok június 1-től bármikor megkezdhesék tevékenységüket, amelyet általában két hónapra irányoznak elő.

Az Oncsa vezetősége már most felhívja azoknak a figyelmét, akik nyári napközi otthonok vezetésére vállalkoznak, hogy lakóhelyükhöz legközelebb eső valamelyik óvodában *legelőbb 3 héttel működjenek* és ilyen működési bizonyítvánnyal jelentkezzenek a Zemplénvármegyei Oncsa-nál (Sátoraljaújhely, Molnár István-utca 2.) Az Oncsa természetesen tervebe vette, hogy a múlt évhez hasonlóan ebben az évben is megrendezi a nyári napközi otthonok vezetői részére *Borsiban* a vezetői tanfolyamot.

Zichy Nándor gróf képviselő kilépett a Magyar Élet Pártjából

A Magyar Élet Pártja vitéz Lukács Béla elnöklésével szerdán délután pártértekezletet tartott, s ezen határozatilag kimondták, hogy szükségesnek tartják a nemzeti egység megteremtése érdekében *mindazokkal a jobboldali erővel együttműködni*, amelyek az együttműködésre irányuló készségüket kifejezték.

Az értekezleten bejelentette az elnök, hogy több képviselő, így Zichy Nándor gróf is, aki a zemplénvármegyei lajtorimos választáson a Mep programjával jutott mandátumához, *kilépett a Magyar Élet Pártból*. A párt a kilépést tudomásul vette.

Csak utazási igazolvánnyal mehetünk Kárpátalja területére és városaiba

A kárpátaljai területre, továbbá Máramaros vármegyébe, Ungvár és Munkács városokba további rendelkezésig csak utazási igazolvánnyal szabad utazni. Ezt az igazolványt Sátoraljaújhelyben a rendőrkapitányság vezetőjénél, a községekben pedig az előjárásigazólól kell kérni.

A megindokolt kérvénynek tartalmazni kell a folyamodó teljes nevét, születési helyét és évét, vallását, foglalkozását, pontos lakcímét és névszerint fel kell sorolni a vele utazó 12 éven aluli gyermekek utónevét és korát. Mellékelni kell a folyamodó 6x9 cm. nagyságú, felragasztásra alkalmas arcképét, melynek háttalján az arcképet ábrázoló személy teljes nevét, születési helyét és idejét, vallását és fog-

lalkozását és állandó lakcímét fel kell tüntetni. Aki személyazonosságának igazolására alkalmas fényképes igazolvánnyal rendelkezik, annak fényképét nem kell mellékelnie.

A kérvényben természetesen meg kell jelölni azt a helységet, ahová a folyamodó utazik. Az így felszerelt kérvényt mindig a fenti hatósághoz nyújtjuk be, mely azt az alispánhoz terjeszti fel. Magát az utazási igazolványt ugyanis az alispán állítja ki 10 napi érvénnyel, melyet legfeljebb egyszer 10 nappal meghosszabbíthat.

Igazolványt csak igazoltan halaszthatatlanul szükséges utazás esetén kifogástalan személy részére állít ki az alispán.

Mit vigyünk magunkkal az óvóhelyre?

A riasztással kapcsolatosan, mielőtt az óvóhelyre levonulnak, az ablakokat nyissák ki, az ajtókat pedig *csak kilincse zárva* hagyjuk, hogy esetleges tűz esetén a tűzoltói munka nyomában megkezdhető legyen. Kívánatos a lakás függőnyeit leszedni és a szőnyegeket összetekercselni.

Az óvóhelyre való levonulás előtt a házak kapuit ki kell nyitni, hogy az utcán járókelők bemenekülhessenek. Az óvóhelyre az alábbi tárgyakat kell mindenkinek magával vinni: meleg ruhát, takarót és az óvóhelytáskát, melynek nagysága irattáska, készítéske, vagy

hátizsák. Óvóhelycsoomagokba csak a valóban nélkülözhetetlen és feltétlenül szükséges holmikak lehet tenni. *Iratok értékek:* személyi okmányok. *Énivaló:* kenyér, kétszerült, konzerv, rum, kenyér. *Évőeszköz:* kés, villa, kanál, lábas. *Gyógyszer:* Kinek-kinek a napi szükséges gyógyszere. *Mosdóeszközök:* fogkefe, borotvakészlet, tükör, törülköző, szappan. *Világítóeszközök:* Gyertya, gyufa, tartalék zseblámpaelem, izzó. *Varróeszközök:* tű, cérna, olló. *Féher-nemű:* 1 váltás alsóruha, 2 pár harisnya, pár darab zsebkendő. *Ahol kisgyermek van:* ott tejszív, pelenka, takaró. *Az*

emberen: erős ruha, lábbeli, bőrkesztyű, ha van gázálc, ha nincs: száj és orr elé köthető ruha. *Az ember magával visz:* takarót, pokrócot. *A zsebben:* zsebkés, óra, pénztárca, öngyújtó vagy gyufa. Vigyázni kell azonban arra, hogy felesleges holmikkal az óvóhelyek légtérét ne töltsék ki. Az óvóhelyen tárolni kell megfelelő homokot, oltóvizet, kendőféléket, ivóvizet. Ide kell vinni továbbá az egészségügyi, a lakóház légvonalai tűzoltófelszerelés tárgyait, vödörfecskendő, szikracsapó, a tűzvédelmi és a műszaki mentőfelszereléseket is.

A lakásokban az óvóhelyre való lemenetel előtt a villanyt el kell oltani, vízvezetéki csapot elzárni és a tüzet eloltani.

Olvasóink figyelmét felhívjuk, hogy a város légvonalai vezetője minden lap számunkban közli a legzükségesebb légvonalai tudnivalókat.

Pénzügyi kinevezések Zemplénben

A m. kir. pénzügyminiszter a forgalmi adóhivatali tisztviselői létszámába Hegedűs Béla, Géczy Gyula és Cukrász László sátoraljaújhelyi forgalmi adóhivatali kisegítő munkaerőket a sátoraljaújhelyi forgalmi adóhivatal területére gyakornokká kinevezte.

Ugyancsak a m. kir. pénzügyminiszter Pungucz Antal sátoraljaújhelyi pénzügyi fővigyázót a naszói m. kir. adóhivatalhoz és Misky Tibor királyhelmeci járásbírói segédhivatali gyakornokot a nyirbátori m. kir. adóhivatalhoz gyakornokká kinevezte.

Elmaradnak a hétfői vármegyei ülések

Április hó második hétfője Husvét-hétfő lévén, a vármegyei kisgyűlést, valamint a közigazgatási bizottsági és albizottsági üléseket április 17-én (tizenhetedikén), hétfőn tartják meg a szokott órák kezdetekkel.

Az ujhelyi segédhivataliak közgyűlése

A segédhivatali tisztviselők országos szövetségének sátoraljaújhelyi csoportja legutóbbi ülésén Nyemcsik Gyula elnök elnöklésével a pénztári jelentést tették meg, mely szerint az elnök a hivatalos elfoglaltsága miatt távollevő Galambos Jenő helyett jelentette, hogy az önszegélyző alapnak ezidő szerint 606 pengő 54 fillér a vagyona.

A további elnöki előterjesztések során a választmány *tisztviselői beszerzési csoportok létesítését sürgette*, s ebben az ügyben, valamint a kisegítő és szerződéses irodai alkalmazotti munkaviszony megszüntetése, a piaci árak rögzítése s a kezelők és díjnokok családi pótlékának méltányosabb szabályozása érdekében felírtak a központhoz. A gyűlés végezetül Orent Évát, Orent Margitot, Debrő Antalné és Krausz Istvánt felvette a csoport kötelékébe.

Minden vonat közlekedik a bodrogközi kisvasuton

A Nyiregyháza vidéki Kisvasutak és Bodrogközi Gazdasági Vasut egyesített üzemeltetősége értesíti az utazó közönséget, hogy a március 29-én bevezetett részleges menetrend helyett, április 3-tól kezdődően ismét az 1943 november 1-től érvényes *teljes menetrend lép életbe*, a 118. sz. motorvonat kivételével.

A kisvasutakon jelenleg semmiféle utazási korlátozás nincs, de azért ajánlják a közönségnek, hogy személyazonosságát igazoló okmányt, vagy igazolványt vigyen magával.

Megjelenik szombaton délelőtt.
Lapzárta pénteken este.
Kéziratokat nem adunk vissza.
Előfizetési díjak:
Egy évre 6.80 P
Fél évre 3.40 P
Negyed évre 1.70 P

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Sátorajajhely,
Széchenyi-tér 9.
Telefonszám: 21-96
Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoronként
10 fillér

Husvéti hit

A templomokban felharsant az elnémult harangok szava, a vidám, diadalmas husvéti Alleluja feltámadott.

Nincs a halálnak, a dermedtségnek, a semminek nagyobb, fenesegebb és diadalmasabb cáfolata ennél a sugárzó, tavaszi ünnepnél.

A tavasz fénye és a feltámadt Krisztus sugárzó, diadalmas lénye mindennél nagyszerűbben és cáfolhatatlanabban bizonyítja, hogy a dermedtség, a tél, a halál csak átmeneti állapot, mely lehetőséget nyújt arra, hogy minden fű, fa virág és ember új, nagyszerűbb és diadalmasabb életre támadjon.

Husvéti ünnepe ezért csodálatos dokumentuma a reménynek, ezért bizonyosság a csüggedés, a reménytelenség, a testi és lelki halál ellen. A husvéti harangok azt zugják gondoktól, bajoktól az élet ezernyi nehézségétől már-már le roskadó agyunkba: nincs ok csüggedni, nem szabad letörni, bizni, hinni és remélni kell, mert minden keserűség, minden nyomorúság, minden dermedtség és minden halálos átmenet végén ott az új élet, ott a feltámadás.

A feltámadás friss, igéretes fuvallata költögeti a reménységeket a magyar horizont alatt is, a husvéti misztérium csodája felrázza a letargikus fáradt lelkeket, mindenki új, isteni csodákat vár, hiszen ez az ünnep, amely a tavasz ébredésével esik egybe, a reménységek, álmok és ideálok ujjáéledését jelenti minden ember számára.

Sohasem volt nagyobb szüksége a magyar föld dolgozóinak a feltámadás hitére, mint most, 1944 tavaszán, amikor még gomolyognak felettünk a nagypénteki sötét viharfelhők és fenyegetik a kultúrát, a civilizációt, amelyet évezredek munkájával épített fel az emberiség. A kereszténység harcol a kulturaromboló barbarizmus és istentelenség ellen, amely végrombolásba és bombatűzbe akarja dönteni a hitet, Európával együtt az ősi magyar földet is. Ez ellen a nagypénteki keresztrefeszítés ellen küzd most hősi elszánással a magyarság is.

Ezért új erők állottak az ország hajójának kormánykereke mellé, friss, fiatalos energiák várnak kibontakozásra mindenütt a magyar földön s a nép, amely elborulva függeszti szemét évezredek távlatába, a feltámadás szentséges misztériuma felé, hisz abban, hogy mindaz a sok biztató ígért, reménység és reménykedés, amely meghirdetett, megvalósul és a magyar Golgota végén is felragyog a feltámadás győzelmes békeje.

Az Oncsa megkezdte Zemplénben a nyári gyermekotthonok szervezését

A nyári mezőgazdasági munkálatok idején elfoglalt anyák gyermekeinek gondozása 1936 től hatékonyabban folyik. Az akkori törvény végrehajtása során kitűnt, hogy kiűzött feladatukat csak a napközi otthonnal kapcsolatos óvodák tudják megfelelően betölteni és így 1937 óta az állami támogatással létesített óvodák már mind napközi otthonnal kapcsolatosak és országsszerte nagy erőfeszítéssel indult meg a meglévő óvodáknak napközi otthonnal való kiegészítése. Emellett is szükség van azonban nyári gyermekotthonokra.

Az Országos Nép- és Családvédelmi Alap a nyári munkaidő alatt felügyelet nélkül maradt gyermekek gondozására jelentékeny anyagi támogatást bocsátott a közületek rendelkezésére. Ennek eredményeképpen a gyermekotthonok és a gondozott gyermekek száma kétszeres lett. A múlt évben Zemplén vármegyében 94 napközi otthon működött igen

szép eredménnyel.

A nyári gyermekotthonok ezévi szervezésének munkáját az elmúlt évek jó eredményei alapján most kezdték meg Zemplénben. A szervezést úgy irányítják, hogy a nyári gyermekotthonok június 1-től bármikor megkezdhesék tevékenységüket, amelyet általában két hónapra irányoznak elő.

Az Oncsa vezetősége már most felhívja azoknak a figyelmét, akik nyári napközi otthonok vezetésére vállalkoznak, hogy lakóhelyükhöz legközelebb eső valamelyik óvodában legelőbb 3 héttel működjenek és ilyen működési bizonyítvánnyal jelentkezzenek a Zemplénvármegyei Oncsa-nál (Sátorajajhely, Molnár István-utca 2.) Az Oncsa természetesen terve vette, hogy a múlt évhez hasonlóan ebben az évben is megrendezi a nyári napközi otthonok vezetői részére Borsiban a vezetői tanfolyamot.

Zichy Nándor gróf képviselő kilépett a Magyar Élet Pártjából

A Magyar Élet Pártja vitéz Lukács Béla elnöklésével szerdán délután pártértekezletet tartott, s ezen határozatlan kimondották, hogy szűkegesnek tartják a nemzeti egység megteremtése érdekében mindazokkal a jobboldali erővel együttműködni, amelyek az együttműködésre irányuló készségeket kifejezték.

Az értekezleten bejelentette az elnök, hogy több képviselő, így Zichy Nándor gróf is, aki a zemplénvármegyei lajstromos választáson a Mep. programjával jutott mandátumához, kilépett a Magyar Élet Pártból. A párt a kilépést tudomásul vette.

Csak utazási igazolvánnyal mehetünk Kárpátalja területére és városaiba

A kárpátaljai területre, továbbá Máramaros vármegyébe, Ungvár és Munkács városokba további rendelkezésig csak utazási igazolvánnyal szabad utazni. Ezt az igazolványt Sátorajajhelyben a rendőrkapitányság vezetőjénél, a községekben pedig az előjáróságtól kell kérni.

A megindokolt kérvénynek tartalmazni kell a folyamodó teljes nevét, születési helyét és évét, vallását, foglalkozását, pontos lakcímét és névszerint fel kell sorolni a vele utazó 12 éven aluli gyermekek utónevét és korát. Mellékelni kell a folyamodó 6x9 cm. nagyságú, felragasztásra alkalmas arcképet, melynek hátlapján az arcképet ábrázoló személy teljes nevét, születési helyét és idejét, vallását és fog-

lalkozását és állandó lakcímét fel kell tüntetni. Aki személyazonosságának igazolására alkalmas fényképes igazolvánnyal rendelkezik, annak fényképét nem kell mellékelnie.

A kérvényben természetesen meg kell jelölni azt a helységet, ahová a folyamodó utazik. Az így felszerelt kérvényt mindig a fenti hatósághoz nyújtjuk be, mely azt az alispánhoz terjeszti fel. Magát az utazási igazolványt ugyanis az alispán állítja ki 10 napi érvénnyel, melyet legfeljebb egyszer 10 nappal meghosszabbíthat.

Igazolványt csak igazoltan halaszthatatlanul szükséges utazás esetén kifogástalan személy részére állít ki az alispán.

Mit vigyünk magunkkal az óvóhelyre?

A riasztással kapcsolatosan, mielőtt az óvóhelyre levonulnak, az ablakokat nyissák ki, az ajtókat pedig csak kilycsre zárva hagyjuk, hogy esetleges tűz esetén a tűzoltói munka nyomban megkezdhető legyen. Kívánatos a lakás függőnyeit leszedni és a szőnyegeket összetekercselni.

Az óvóhelyre való levonulás előtt a házak kapuit ki kell nyitni, hogy az utcán járókelők bemenekülhessenek. Az óvóhelyre az alábbi tárgyakat kell mindenkinek magával vinni: meleg ruhát, takarót és az óvóhelytáskát, melynek nagysága irattáska, kizitátska, vagy

hátizsák. Óvóhelycsomagokba csak a valóban nélkülözhetetlen és feltétlenül szükséges holmikak lehet tenni. Iratok értékek: személyi okmányok. Ennivaló: kenyér, kétszersült, konzerv, rum, kenyér. Evőeszköz: kés, villa, kanál, lábas. Gyógyszer: Kinek-kinek a napi szükséges gyógyszer. Mosdóeszközök: fogkefe, borotvakészlet, tükör, törülköző, szappan. Villdítóeszközök: Gyertya, gyufa, tartalék zseblámpaelem, izzó. Varróeszközök: tű, cérna, olló. Fehérnemű: 1 váltás alsóruha, 2 pár harisnya, pár darab zsebkendő. Ahol kisgyermek van: ott tejesüveg, pelenka, takaró. Az

emberen: erős ruha, lábbeli, bőrkesztyű, ha van gázálarca, ha nincs: szájszűrő és orr elé köthető ruha. Az ember magával visz: takarót, pokrócot. A zsebben: zsebkés, óra, pénztárca, öngyújtó vagy gyufa. Vigyázni kell azonban arra, hogy felesleges holmikkal az óvóhelyek légtérét ne töltsék ki. Az óvóhelyen tárolni kell megfelelő homokot, oltóvizet, kendőféléket, ivóvizet. Ide kell vinni továbbá az egészségügyi, a lakóház légóltalmi tisztítófelszerelés tárgyait, vödörfecskendő, szikracsapó, a tűzvédelmi és a műszaki mentőfelszereléseket is.

A lakásokban az óvóhelyre való lemenetel előtt a villanyt el kell oltani, vízvezetési csapot elzárni és a tüzet eloltani.

Olvasóink figyelmét felhívjuk, hogy a város légóltalmi vezetője minden lapszámunkban közli a legszükségesebb légóltalmi tudnivalókat.

Pénzügyi kinevezések Zemplénben

A m. kir. pénzügyminiszter a forgalmi adóhivatali tisztviselők létszámába Hegedűs Béla, Géczy Gyula és Cukrasz László sátorajajhelyi forgalmi adóhivatali kisegítő munkaeöket a sátorajajhelyi forgalmi adóhivatal területére gyakornokká kinevezte.

Ugyancsak a m. kir. pénzügyminiszter Pungucz Antal sátorajajhelyi pénzügyi fővigyázót a naszói m. kir. adóhivatalhoz és Misky Tibor királyhalmeci járásbírósi segédhivatali gyakornokot a nyirbátori m. kir. adóhivatalhoz gyakornokká kinevezte.

Elmaradnak a hétfői vármegyei ülések

Április hó második hétfője Husvét-hétfő lévén, a vármegyei kisgyűlést, valamint a közigazgatási bizottsági és albizottsági üléseket április 17-én (tizenhetedikén), hétfőn tartják meg a szokott órakezdetekkel.

Az ujhelyi segédhivatalak közgyűlése

A segédhivatali tisztviselők országos szövetségének sátorajajhelyi csoportja legutóbbi ülésén Nyemcsik Gyula elnök elnöklésével a pénztári jelentést tették meg, mely szerint az elnök a hivatalos elfoglaltsága miatt távollevő Galambos Jenő helyett jelentette, hogy az önszegélyző alapnak ezidőszent 606 pengő 54 fillér a vagyona.

A további elnöki előterjesztések során a választmány tisztviselői beszerzési csoportok létesítését sürgette, s ebben az ügyben, valamint a kisegítő és szerződéses irodai alkalmazotti munkaviszony megszüntetése, a piaci árak rögzítése s a kezelők és díjnokok családi pótlékának méltányosabb szabályozása érdekében felírtak a központhoz. A gyűlés végezetül Orent Évát, Orent Margitot, Debrő Antalnét és Krausz Istvánt felvette a csoport kötelékébe.

Minden vonat közlekedik a bodrogközi kisvasuton

A Nyiregyházavidéki Kisvasutak és Bodrogközi Gazdasági Vasut egyesített üzemvezetősége értesíti az utazó közönséget, hogy a március 29-én bevezetett részleges menetrend helyett, április 3-tól kezdődően ismét az 1943 november 1-től érvényes teljes menetrend lép életbe, a 118. sz. motorvonat kivételével.

A kisvasutakon jelenleg semmiféle utazási korlátozás nincs, de azért ajánlják a közönségnek, hogy személyazonosságát igazoló okmányt, vagy igazolványt vigyen magával.

Közzemlére teszik ki a képviseléválasztói névjegyzéket

Az országgyűlési képviselői választói névjegyzék az 1945. évre elkészült és azt április 15-től április 30-ig közzemlére teszik ki a polgármesteri hivatal iktatójában és a járásbírószágon.

A névjegyzéket a fent említett két hét alatt mindenki megtekinthet délelőtt 8-12 óra között, s felszólalását, észrevételeit írásban vagy élő szóval megteheti a polgármesteri hivatalban.

Ivóvizkutak a város területén

Vizvezeték megrongálása esetén ivóvízzel használható kutak az alább felsorolt helyen találhatóak: Kazinczy-utca 60, 61 és 73, Dobó utca 3, 5, 7, 9, 10, 11, 13, 8 és 14, Szemere-utca 24, Bezerédy-utca 3, 4, 5, 6, 8, 9 és 8/a, Csokonai-utca 9, 25 és 27, Hunyadi-utca 14 és 20, Kinizsi-utca 3, 7 és 22, Wesselényi-utca 4 és 5, Bethlen-utca 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 és 12, Zrínyi-utca 10, 12, 14, 16 és 18, József-utca 3, 5 és 7, Pálóczi-utca 7, 8, 12 és 14, Jókai-utca 25, Batthyány-utca 26, Kölcsey-utca 23, Kazinczy-utca 138, Sziv-utca 11, 15, 18, 17, 20, 27, 30 és 38, Hársfa-utca 4, 6, 8, 12 és 14, Szabadság-tér 6, Lónyay-utca 42 és 14 házszámok alatt, továbbá a közterületen lévő Dörzsi-kut és Májuskut-utca végén lévő kutak.

TÖRVÉNYHÁZBÓL

Magyar területre szökött át Szlovákiából Pasztirik János szlovákiai segéd-tanító, itt polgári személylapot szerzett magának tilos uton és nyugodtan utazgatott az országban. Egyszer azonban gyanussá vált viselkedése a zempléni csendőrök előtt, igazolásra szólították fel és ekkor kiderült, hogy nem magyar állampolgár. Tiltott határátlépés miatt vont a felelősségre a sátoraljai helyi törvényszék dr. Tóth László-tanácsa, ahol elmondotta védekezésére, hogy Szlovákiában politikai okok miatt üldöztek, ezért menekült át Magyarországra. Tiltott határátlépés miatt jogerősen egy havi fogházra ítélték.

Nem kapott italmérési engedély Szűrnyeg községben ifj. Jesó András odaváló földműves, ezért dühében rábeszélte André Andrásné szűrnyegi lakost, hogy írjon egy névtelen levelet a hatóságnak. Az asszony a levelet meg is írta és abban valótlán rágalomokkal illette az előjáróságot. A csendőrök kiderítették a névtelen levél íróját, s a bíróság hivatalból üldözendő rágalmozás vétsége miatt vont a felelősségre André Andrásné-t és ifj. Jesó Andrást. Az előbbi 50 pengő pénzbüntetésre, az utóbbit pedig két heti fogházra ítélték. Ifj. Jesó András az ítélet miatt felelősséget jelentett be.

Megjelent az első gólya Zemplében

Az időjárás különös játékának tulajdonítható, hogy lapunk más helyén a sarkvidék jellegzetes madarának, egy csonttollu madárnak ujhelyi „látogatásáról” emlékezünk meg, most pedig az első zempléni gólyáról adunk hírt.

Ott didergett nagycsütörtök délután Végardó község határában a vasuti állomás közelében elterülő ingoványok között. A délutáni személyvonat utasai élénk érdeklődéssel figyelték a buslakodó gólyát, amely csak a mozdony erős dohogására rébent fel és tünt el méltóságtelejesen a falu irányában.

Légo-konyhákat és tartalék főzőhelyeket jelöltek ki a városban légítámadás esetére

A hazánk egyes helységei, különösen pedig a főváros ellen intézett ellenséges terrortámadások mulhatatlanul szükségessé tették, hogy Sátoraljai helyben is megtörténjenek a hivatalos intézkedések a közönség testi épségének, vagyonának megóvása és az esetleg hajléktalanná váló lakosok meleg étellel való ellátása érdekében.

Városunk polgármestere ennek megfelelően minden illetékes szervet munkába állított és így sikerült minden emberileg megtehető előzetes gondoskodást biztosítani. Az esetleg hajléktalanná

váló lakosság ételmezésére kilenc légo-konyhát és hat tartalék főzőhelyet jelöltek ki. Légo konyhák a Pincekertben, Piarista gimnáziumban, Erzsébet-kórházban, Hadikórházban, Tuba étteremben, Városi Vigadóban, Városi népkonyhán, Vasuti vendéglőben és a Dolinay-étteremben lesznek, míg tartalék főzőhelyül az Erzsébet-vendéglő, Kajdacs Tibor, Kocsis Ferenc, Adám Gyula, Rosich Antal vendéglője és Farkas Mária kifőzdéje van kijelölve.

Ezeket a légo-konyhák naponta kétszer fognak egy tál meleg ételt és kenyert kiosztani.

Husvétii istentiszteleti rend Ujhelyben

A róm. kat. plébánia templomban **husvétvasárnap**: reggel 8 órákor csendes mise, 9 órákor szentmisé. 10 órákor Homér Gyula apátplébános szentbeszédét mond és utána főpapi szentmisét pontifikál. Fél 12 órákor csendes mise.

Husvét másodnapján: a szentmisék sorrendje ugyanaz mint az első napon **Husvét harmadnapja**: reggel 9 órákor van szentmise.

A görög katolikus templomban **nagyszombat**: fél 7, fél 8 órákor szentmise, 9 órákor nagy Szent Bazil miséje olvasmányokkal és kenyéradással. Este fél 6 órai kezdettel feltámadási szertartás.

Husvétvasárnapján: 7 órákor olvasott szentmise pászkaszenteléssel, fél 9 órákor diákmise, 10 órákor nagymise, pászkaszenteléssel, fél 12 órákor olvasott mise. Délután 3 órákor nagyvecsernye.

Husvéthétfőn és husvétkeddjen: fél 7

órákor reggeli istentisztelet, fél 9 órákor diákmise, 10 órákor nagymise, fél 12 órákor olvasott mise, és délután 3 órákor nagyvecsernye.

A református egyházközségben **nagyszombat**: este 6 órákon Igét hirdet Molnár Pál.

Husvétvasárnapján: a fogházban 9 órákor Igét hirdet Vitéz Ferenc legátus és urvacsorát oszt Kováts Árpád, d. e. 10 órákor a templomban Igét hirdet és urvacsorai ágendát mond dr. Nagy Sándor Béla, d. u. 3 órákor Igét hirdet a templomban Vitéz Ferenc, d. u. 3 órákor Kácsárdon Igét hirdet Kováts Árpád.

Husvéthétfőn: d. e. 10 órákor a templomban Igét hirdet Vitéz Ferenc, d. e. 9 órákor a kórházban Igét hirdet Kováts Árpád, d. e. 10 órákor Széplalmon Igét hirdet és Urvacsorát oszt dr. Nagy Sándor Béla, d. u. 4 órákor a templomban Igét hirdet Vitéz Ferenc.

Tizenöt tanfolyamon 700 ujhelyi nőt képeztek ki az elsősegélynyújtási tanfolyamon

A közelmúltban tartották meg a Zöldkereszt Egészségházban a tizenötödik elsősegélynyújtási tanfolyam záróvizsgáját. Ez alkalommal a leventelányokból szervezett tanfolyamon huszan vizsgáltak igen szép eredménnyel elsősegélynyújtásból. A tanfolyam záróvizsgáján résztvett dr. Görcs Sándorné, a Légóalmi Liga női szakosztályának elnöknője, Horváth Ernőné és Fekete Márta zöldkereszt védőnők és Arany

Sándor tűzoltóparancsnok, a légóalmi liga titkár.

A tanfolyam vezetője Fekete Márta zöldkereszt védőnő fáradságot nem ismerő munkát végzett, s a hallgatók kivétel nélkül a legnagyobb felkészültségről tettek tanubizonyosságot. A szervezésért és fáradságos munkáért a légóalmi liga titkára mondott köszönetet. Az eddig megrendezett 15 tanfolyamon több mint 700 hallgatónő kapott az elsősegély nyújtásra gondos kiképzést.

A szövetkezeti munka hatalmas eredményéről számolt be a Hangya közgyűlése

A Hangya Szövetkezeti Központ igazgatósága megállapította az intézet XLV. üléstermének mérlegét és üzleteredményét. A zárszámadások adatai újabb fejlődésről számolnak be és azt mutatják, hogy a kisemberek érdekében végzett szövetkezeti munka eredményes volt.

Vásárlási visszatérítésre több mint 5 millió pengőt fordított a szövetkezeti célok szem előtt tartásával. Hatalmas összegeket fordított különböző alapok, hazafias, egyházi és kulturális célokra is. A Hangya Központ vagyoni helyzetében bekövetkezett fejlődést szemléltetik az 1943. évi mérleg adatai. Az intézet alapítókja mintegy 7 millió pengővel 30.962.960 pengőre emelkedett. A vállalat a saját tőke pedig majdnem kétszeresére emelkedett 80.823.356.99 pengőre.

Az árukészlet értékelése a törvényes rendelkezéseknek megfelelően történt. A pénzügyi hitelekben felül a vevők áruszállítására adott előlegei szerepelnek. Ezeket az előlegeket különféle hatóságok, közüzemek és hadiüzemek folyósították a részükre vállalt áruszállításokkal kapcsolatban. A központ viszont hitelekkel támogatja a tagszövetkeze-

ket, amelyek egyre növekvő mértékben vesznek részt a közellátási akciók lebonnyolításában. Az ily módon kihelyezett összegek előlegek alakjában kerülnek a gazdákhöz, hogy a közellátásra lekötött hízalásokhoz és terménybevásárlásokhoz szükséges tőke rendelkezésre álljon. Ennek eredményessége látható volt Zemplén vármegyében is.

A Hangya Központ forgalma az előző évi 451 millió pengővel szemben 602 millió pengő volt. Az ismertett számok azt bizonyítják, hogy a Hangya Központ és tagszövetkezetei továbbra is fokozatosan és erőteljesen fejlődnek. A számokból egyúttal az is megállapítható, hogy a szövetkezeti eszme mindinkább terjed a földművelő lakosság körében, amely az önségély és kölcsönösség szellemében igyekszik gazdasági és kulturális törekvéseit megvalósítani. Ilyen eredményeket csakis teljesen egyetemes és teljes összhangban dolgozó szervezet érhet el és az eredmények önmagukban is szövetkezeti munka nélkülözhetetlenségét igazolják. Remélhető, hogy a Hangya Központ és a tagszövetkezetek örvendetes fejlődése a jövőben is folytatódni fog, hiszen ez Zemplén

vármegyére, főleg azonban Sátoraljai hely városra is nagy előnyt jelent, mert az eddigi és a tervbe vett létesítményekkel is csak gyors fejlődését biztosítja a Hangya ennek a városnak és az ősi vármegyének.

Ma jelent meg a legjobb képes színházi hetilap a



Okvetlen vegye meg! Ára P 1.20

ÜZEN A FRONT

Kassal Farkas Dezső huszárnagy a K. 914 táborig postaszámáról írja: Kedves Zempléni Ezuton kívánok a „Zemplén”-nek és minden ujhelyi és zempléni ismerősömnek boldog husvétii ünnepeket és igaz magyar feltámadást. Ébredj magyar! Vasakarattal és hősi elszántsággal a végső győzelmet kivívjuk!

Köröskényi Tamás dr. tart. karp. őrmester boldog husvétii ünnepeket kíván sátoraljai helyi barátainak és ismerőseinek. Táborig postá: M. 397.

Horgonyi Tibor karp. őrzetű a K. 668. számról boldog husvétii ünnepeket kíván szüleinek, rokonainak és összes ismerőseinek.

Hodossy Sándor őrzetű üzeni Ujhelyben lakó feleségének, két kisleányának, testvéreinek és ismerőseinek, hogy jól van, nincs semmi baja és ne aggódjanak, ha csak ritkán ír. A Zemplén sok örömet okoz neki és bajtársainak, mert minden hazai újságot megludnak belőle. K. 394.

Körmöndi István őrzetű ugyan csak a K. 394. postaszámáról üzeni Ricsére feleségének, szüleinek, testvéreinek, jó barátainak, hogy mindnyájan jól vannak, ne aggódjanak értük.

Kára József honvéd őrmester husvétii ünnepeket kíván szüleinek, testvéreinek, rokonainak Borsába, s kéri őket, gyakrabban írjanak, csomagot küldjenek. Mindnyájuknak szerető csókjaikat küldi. K. 631.

Dienes Miklós honvéd a K. 631. számról boldog husvétii ünnepeket kíván minden ujhelyi kislánynak.

Bodnár Gyula és Moldován György honvédek a H. 416. számról kéri a Máv-Sac játékosait, hogy szívvél-élelkel játszanak mérközéseiken, mert most itt az alkalom. Minden ujhelyi ismerőst üdvözölnek, s kéri őket, írjanak. Ők is fognak meg gyakrabban írni. Cimükre a Zempléni megindítottak.

Hancsárk József tizedes a Z. 532. számról boldog magyar husvétot kíván zempléni ismerőseinek. — A Zemplén-i részére megindítottak.

Négykerékű, oldalakkal ellátott erős, jóállapotban levő kézi kocsit keresek

Kazinczy-utca 64. (Rácz üzlet.)

VILLÁM HIREK

○ Negyven ezer pengő értékű ingatlant hagyott végrendeletileg a református egyházra Orosz József gesztelyi lakos és felesége.

✕ A pataki kollégium Százfarkas nevű falatozója tizenkét szegény gyermeket uszonnázatott meg husvétii hetében.

○ Mennydörgés és villámlás kíséretében szabályszerű tavaszi zápor hullott alá szerdán a késő délutáni órákban. A zempléni öregek szerint a korai villámlás jó esztendő elkövetkezését jelenti.

✕ Nagyhéten megjelent az ujhelyi piacon a melegágyi retek. A magas árak miatt azonban a fogyasztók nem nagyon kapkodtak utána.

MI UJSÁG?

Az elsőtétítés kezdete: lakóházak 7 óra, járművek 9 óra. Vége, hajnali 5 óra.

Kiszáradt

a rémhírtérítés, a suttogó propaganda forrásának dgya az idegen rádiók hallgatásának eltűnésével. Az angol rádió híreit most már nem lesz mersze az eddig olyan buzgón közvetítőknek továbbadni. A rémhírekre, a jólismert elzattal való fecsegésekre ezután jobban ügyel az új lélegzetvételhez jntott magyar közvélemény. Az a sajtó is némaságra van ítélve, amelynek körmönfont, ravasz cikkeiből, a sorok közé jól elrejtett célzatalból bőségesen merítettek Ujhelyben az elködösítő gyűlölködők. Jól vigyázzanak tehát ezután a nyelvükre a régi világ mohikánjait. Vége a defétizmus miúden kísérletezésének, az ádrágitás, áruhalmozás, közellátási viszálylás bűnös üzemeinek. Gyors elhatározás, biztos tervszerűség és vaskéz jellemzi a mai rendszert. Ez a vaskéz biztosan vezet, alkot, épít, újjáépít a hazát, de le is sújt ha kell.

Olvasóinknak, hirdetőinknek és lapuk minden barátjának boldog húsvéti ünnepeket kívánunk.

— **Egyházi hír.** Dr. Madarász István kassai megyéspüspök dr. Frikker Mátyás auliat püspöki titkárrá nevezte ki.

— **Közigazgatási kinevezések.** Bornemisza Miklós Zemplén vármegye alispánja Koncz István monoki díjnokot ugyanoda községi irodatiszté kinevezte. — Bukovszky Mihály alsóneresznicai lakos segédjegyzőt a bodrogolasi körjegyzőséghez segédjegyzővé kinevezték.

— **Nemzetvédelmi kereset adományozása.** Magyarország kormányzója Bernáth János tart. őrnagy, tálliai szőlőbirtokost nemzetvédelmi keresettel tüntette ki.

— **Bárá Waldbott Kelemen a 42-es bizottság jegyzője.** Vitéz Waldbott Kelemen báró m. kir. titkos tanácsos, felsőházi tagot a 42-es országos bizottság jegyzőjévé választották.

— **Doktoránvadás.** Koss T. Zsidmond vármegyei tisztviselőt, lapunk kiváló belső munkatársát a pécsi Erzsébet Tudományegyetemen az államtudományok doktorává avatták.

— **Házasság.** Vitányi Vilma tanító és Kolláth József tokaji vallásoktató lelképítész április 10-én, húsvéthétön délután 4 órakor tartják esküvőjüket az olaszlisztkai református templomban.

— **Kormányzói kitüntetés.** Mikolka Imre bekeksi igazgatótanító, tart. főhadnagy az ellenség előtt tanúsított bátor magatartásáért Kormányzói Dicséret Elismerést kapotta hadiszalagon.

— **Házasság.** Mayer Emánuel Arthur szőlőbirtokos és Klinga Margit áll. ovónő Mádon április 1-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Sportír.** A Kassán húsvétkor megrendezendő levante labdarugó tornáján szereplő I. hadtest válogatott csapatába a sátoraljaujhelyi levante csapatából Polányi II. került be.

— **Esküvő.** Létray Lenke és Körmőczy Béla április 10-én, húsvét másodnapján délután fél 5 órakor a római plébánia templomban tartják esküvőjüket. (Minden külön értesítés helyett.)

A város villamostelepén
Vörös salak ingyen kapható
bármily mennyiségben.

— A Máv miskolci üzletvezetőségének 1521 km. vonalhálózata van. A napokban megjelent érdekes statisztikai adatok szerint a Máv összes vonalai 12.536 kilométert tesznek ki. Ebből a miskolci üzletvezetőségnek, ahová Zemplén is tartozik, 1521 kilométer vonala van.

Adatok a Közjóléti Szövetkezet munkájáról

A Zempléni vármegyei Közjóléti Szövetkezet, mint az országos szociális felügyelőség most megjelent „kékkönyvéből” meg tudhatjuk, az elmúlt esztendőben rendkívül áldásos szociális munkát végzett.

Igy például esztendőnként átlagosan 1600 környezettanulmányt vesz fel, amit a szociális gondozók, a kisegítő gondozók és a zöldkeresztes védőnők végeznek. Eddig közel százötven sokgyermekes családot juttatott egészséges, kertes családi házhoz, ezenkívül 60 házat javított meg és jelenleg 114 ház van épülőben. Az 1942 év végéig 103 esetben juttatott telket és földet és csak ebben az esztendőben 189 darab szőlőt adott el, még ebben az esztendőben többszáz kisembernek fog adni kisebb-nagyobb szántó- és rétingatlant.

Az állatalkú során csak 1942 végéig 460 esetben juttatott lovat, tehenet több mint 260 ezer pengő értékben, s az 1942 végéig végzett juttatások összes értéke közel másfélmillió pengőt

tett ki. Nyaranta átlag 100 napközti ott-hont tart fenn és ezekben mintegy 6000 gyermek gondozásáról gondoskodik.

Már húsvét harmadnapján megkezdődnek Zemplénben az érettségi vizsgálatok

A rendkívüli idők miatt nemcsak a tanévet kellett korábban befejezni, hanem a legutóbb kiadott rendeletek szerint az érettségi vizsgálatokat is azonnal meg kell kezdeni, s a vizsgázókat *csakis az elvégzett anyagból* lehet feleltetni.

Ennek értelmében a zempléni középiskolákban *már húsvét harmadnapján* megkezdődik az érettségi vizsgálat írásbeli része. Így a legtöbb iskolában a maturanusok hagyományos bucsujukat sem tarthatták meg. Egyedül az ujhelyi kereskedelmi középiskola negyedéves növendékei bucsuztak el iskolájuktól, tanáraiktól és diáktársaiktól nagycsütörtök délelőtt. A távozók nevében Bakó

János negyedéves növendék mondott megható bucsubeszédet, majd átadta az intézet zászlaját a harmadéveseknek. Az ittmaradók köszöntését Mikulka Miklós tolmácsolta. Ezután az ifjak kivonultak az intézet udvaráról a *Kossuth-szobor elé* és azt megkoszorúzták.

A kereskedelmi középiskolában egyébként április 11-én, kedden kezdődik az érettségi írásbeli. Az érdekeltek reggel 7/7 órakor jelentkezzenek a zárda 18-as számú ajtajánál. A piarista gimnáziumban az írásbeli április 13-án, 14-én és 15-én lesz. A sárospataki gimnázium maturanusai szerdán kezdik az érettségi írásbelit.

Ujabb adományok az ujhelyi hadikórháznak

A sátoraljaujhelyi vöröskeresztes hadikórház részére legutóbb a következő adományok érkeztek be:

Vitéz Körössy Dániel vm. gazdasági felügyelő 200 pengő és 20 hl. alma, Bodrogolasi községből 3 liter bor, széphalmi Mansz 138 drb. tojás, borsi Mansz 112 drb. tojás, rudabányácskai Mansz 90 drb. tojás, karosi Mansz 223

drb. tojás, felsőregmeci Mansz 132 drb. tojás, mikóházi Mansz 170 drb. tojás, Erdőbénye község gyűjtése 444 68 P., 26 drb. törő, 1 párna, 2 és fél kg. toll.

A hazafias áldozatkészségért és szép példamutatásáért ezután is hálás szívvel mond köszönetet a nemeslelkű adakozóknak a hadikórházban ápolat hős honvédek nevében vitéz dr. Fáy Istvánné hadtest főápolónő.

Honvéd munkavezető törzsek a polgári termelés szolgálatában

A termelés sikerének egyik legfontosabb előfeltétele a munkáskérdés helyes megoldása. Nálunk, háborús időkben, a honvédelmi törvény gondoskodik arról, hogy a kormányzat ezt a kérdést törvényes alapon, az ország érdekében sikerrel megoldhassa. A honvédelmi munkaszervezet az ország egyik legnagyobb munkügyi intézménye, mely az egész országot behálózza. Végrehajtó szervei a honvéd munkavezető törzsek.

A munkavezető törzseknek az a feladata, hogy ott, ahol különféle háborús okok miatt a termelőmunka számára szükséges munkaerőt, vagy munkaeszközt a rendes békeviszonyok szerinti módon megfelelően biztosítani nem lehet, a törzsek — egyetértésben a polgári hatóságokkal — a honvédelmi törvény alapján polgári munkásokat, vagy munkaeszközöket bocsássanak az igénylők rendelkezésére. Ezen túlmenően, ahol a munkafegyelem és a munka si-

kerének érdeke kívánja kívánja — ismét csak a polgári hatóságokkal és az érdekeltekkel egyetértésben — a munkavezető törzsek a munkásokat, ha szükséges egész vállalatok személyzetét katonai vezetés alá vonják és katonai vezetés alatt alkalmazzák termelő munkára.

Zemplén közelében jelenleg Miskolcon, Kassán, Ungváron és Nyiregyházaán működnek honvéd munkavezető törzsek. Aki munkaerőt vagy munkaeszközt akar igényelni, az először a vármegyei gazdasági felügyelőséghez forduljon kérésével.

Keresek

feleségem és két gyermekem mellé háztartásban jártas komoly nő személyt. — Cim: ANTAL JÓZSEF korcsmáros, Sátoraljaujhely, Árpád-utca 48.

— **Légitámadások után** két óra hosszat nem szabad használni a telefont. A kereskedelemügyi és közlekedésügyi miniszter rendeletet adott ki arra vonatkozóan, hogy légi támadás után két óráo át magánszemélyek a telefont nem használhatják. A posta megfigyeli a tilalmi időben folytatott beszélgetést s a hívó és hívott felek telefonját nyomban leszerelik.

— **Állomáshelyükön kell maradniuk a tanároknak.** A hivatalos lap csütörtöki száma közölte, hogy a kultuszminiszter rendelete értelmében a tanítók és tanárok az évvégi tennivalók elvégzése után is állomáshelyükön tartoznak maradni. Eltávozásra felettes hatóságuktól kell engedélyt kérniük.

Használjon Vöröskereszt bélyeget

— **Zemplénbe is érkeznek kikötöttetett fővárosiak.** Budapest ismeretes kiűritésével kapcsolatosan egyes zempléni hatóságok, így a sárospataki főszolgabíróság községeinek előjáróságai is foglalkoztak a Zemplénbe érkező fővárosi lakosok elszállításának kérdésével. Értesülésünk szerint többezerre tehető azoknak a budapestieknek a száma, akiket zemplénben fognak elhelyezni. A fővárosiak 500-as csoportokban érkeznek vármegyénkbe.



SPORT

Sátoraljaujhelyi katonaválogatott—Máv Sac 3:3 (2:1). Sátoraljaujhelyi Barátságos. Az igen erős katonaválogatott majdnem legyőzte az NB. III-as ujhelyi csapatot. Végig izgalmas szép játékot hozott a mérkőzés. A Máv-Sac még mindig tartalékosan állt fel és nem adta bele minden erejét a küzdelembe.

Farkaslyuki OTE—Máv-Sac II. 3:2 (2:0). Sátoraljaujhely. Élsz I. osztályu bajnoki. Erős szélben játszottak a csapatok. Az ujhelyi tartalékcsoport csak nehezen adta meg magát.

Husvétii futballmüsor

Husvétvasárnapján délután 1 órakor a sátoraljaujhelyi levente katonaréti sportpályán MOVE özdí VTK. II.—Máv Sac II. Élsz I. osztályu bajnoki. Utána 3 órakor Csapi Máv SE—Máv-Sac I. NB. III. osztályu bajnoki mérkőzés.

Husvéthétfőjén délután fél 3 órakor sátoraljaujhelyi Levente—Máv-Sac I. „visszavágó” barátságos mérkőzés.

Holnap kezdődik a miskolci csoportban a bajnokság. Ezek játszanak. (Az előlálló a pályaválasztó): Máv Sac—Csapi Máv. Ujhelyi győzelmet ígér a papírforma. — Nyiregyházi VSC—Beregszászi FTC. Beregszász idegenben is győzni fog. — Kassai VSC—Nagyszőlősi SE. A bajnokjelölt otthonában főlegesen győz. — Miskolci Move—Move Szabolcs (Nyiregyháza). Nyiregyházi győzelmet ígér a pillanatnyi forma. — AMÁVAG és Aknaszlatina szabad.

Tollat ingyen

sehol sem kap, de legjobb minőséget nagy választékban, teljes szavatosság mellett szállítja **VIGH JÓZSEF** ágytollvállalata, Kiskunfélegyháza, Szent János tér 32. Vegyes fehér toll 26, jobb 32, pelyhes dunnatoll 40 P, dunnapelyh 50, finomabb 65, fosztott 18—26 P. Szürke pelyhes toll 16, szürke pelyh 20, tarka díszpárna töltésre 3.50—6—8 P, fosztottas tarka toll 12, mosott pelyhes, félféher 28 P. Más minőségű mintát és árjegyzéket készséggel küldök.

MOZI

Szombaton, április 8-án: A látszat csal. (Magyar.)

Vasárnap, április 9-én: A látszat csal. (Magyar.)

Hétfőn, április 10-én: A látszat csal. (Magyar.)

Keddén, április 11-én: Szerlem... bosszu... halál...! (Francia.)

Szerdán, április 12-én: Szerlem... bosszu... halál...! (Francia.)

Csütörtökön, április 13-án: Bubus. (Német.)

Pénteken, április 14-én: Bubus. (Német.)

Szombaton, április 15-én: Boldog idők. (Magyar.)

Vasárnap, április 16-án: Boldog idők. (Magyar.)

Hétfőn, április 17-én: Boldog idők. (Magyar.)

Keddén, április 18-án: Boldog idők. (Magyar.)

Az előadások vasárnap és ünnepnapokon délután háromnegyed 3, háromnegyed 5 és este 7 órakor, hétköznapokon délután háromnegyed 5 este 7 órakor kezdődnek.

Szerlem... bosszu... halál...! Francia nyelvű filmdráma. A cím teljesen kifejezi a franciás film izgalmas tartalmát. Az emberi indulatok, erő, gyűlölet és a bosszu hallatlanul izgalmas filmje. Kísérőfilmek: Nagyerejű apró lovak és Európa hiradó.

Bubus. Német nyelvű filmbohózat. Vasary Gábor évekkal ezelőtti nagysikerű szindarabja német filmváltozatban. Uj-szerű, remek tempója, mindvégig kacagató bohózat. Kísérőfilm: Chilei csalóanyag.

Boldog idők. Magyar nyelvű filmjáték. Főszereplők: Karádi Katalin, Ajtai Andor, Mihályi Ernő, Szabó Sándor. Érdekes mese keretében perreg le előttünk egy mai házaspár életének története. Az asszony válni akar, a férj azonban önkre megy és az asszony továbbra is férje mellett marad és most már itt megtalálja azt, ami eddigi életéből hiányzott. Kísérőfilmek: Magyar és Új világ-hiradó.

Hétszáz pengőt és egy rend ruhát kínált háromszáz darab kenyérijegyért

Máramaros vármegye egyik községében járt néhány héttel ezelőtt Kaufmann Fischel királyhalmeci szabósegéd. Bement a község házára és ott az élelmiszegető irnokot arra akarta rávenni, hogy adjon neki 300 darab kenyér- és lisztjegyet, 5 pedig a „szivességért” ad az irnoknak 700 pengőt és még varr egy rend ruhát is.

A tisztviselő nem adott határozott választ, erre a szabósegéd elment, de néhány nap múlva ismét előállt kérésével. Ekkor már nála volt a 700 pengő is és azt meglobogtatta az irnok előtt.

De hiába sürgette Kaufmann a jegyeket, a községi tisztviselőt nem lehetett megvesztegetni, hanem feljelentést tett a halmeci szabósegéd ellen. A törvényszék Kaufmann Fischelt megvesztegetés kísérletének büntette miatt egyévi börtönrre ítélte, amit a tábla is helybenhagyott.

Felbezárás folytán az ügy a kir. kuria Szolnok-tanácsa elé került, s itt az alsó-bíróságok ítéletét megsemmisítve, a vádlottat hivatali sikkasztásra való felbujtás büntetésében mondták ki bűnösnek és ezért egy évi és négy hónapi börtönrre emelték fel a büntetését.

Halált okozott a sok alkohol

Közel fél liter erős szeszt ivott az egyik vajdácskai korcsmában ifj. Szakál Sándor gazdaleány. Később már nem is akart eltávozni a korcsmából, de a tulajdonos zárórakor kénytelen volt kitessékelni az ittas vendéget.

Másnap korán reggel a várhomoki szőlők aljain, egy árokban élettelenül találták meg Szakál Sándort. Amint a vizsgálat kiderítette, a nagymennyiségű alkoholtól az drokban elaludt és az erős hajnali fagyban meghalt.

Üzletük szombati zárva tartása miatt eljárást indítottak 72 zsidó kereskedő ellen

Feltűnő volt az utóbbi időkben, hogy a sátoraljaujhelyi zsidó kereskedők üzletüket rendszeresen zárva tartották szombatonként annak ellenére, hogy erre vonatkozólag külön rendelkezés jelent meg, amely szerint az üzletet csakis akkor lehet zárva tartani, ha annak okát az elsőfokú iparhatóságnak ajánlott levélben idejében bejelentik és a hatóság a bejelentést tudomásul veszi.

Egyesek ismerték ugyan ezt a rendeletet, de az iparhatóság tudomásul vételét meg sem várva, szombaton egy-

szerűen nem nyitották ki üzletüket. A városi rendőri büntető bíróság ezért 72 ujhelyi zsidó kereskedő ellen indított eljárást a szombati zárva tartás miatt, s valamennyiüket pénzbüntetésre ítélte. Az ítéleteket a másodfokú büntető bíróság is jóváhagyta, így az jogerőre is emelkedett.

Az ujhelyi esethez hasonlóan más városokban is előfordultak ilyen ügyek, így különösen Miskolcon, ahol a szombati zárva tartás miatt többszáz zsidó kereskedőt kellett megbüntetni.

Érdekes nagyheti népszokások Zemplén vármegye községeiben

A hegyek még komoran terpeszkednek, a száraz gallyak ijedően kocódnak össze az erdőkben, de a tőfejtűket nyújtogató fűvek, kifésülő levélbimbók már friss tavaszszel illatosítják meg az áramló fuvallatot. Süvithetnek a szelek, csapkodhatják arcunkba a havas esőt, virágvasárnap már selymes barkát simogattunk: nincs az a hatalom, amely a tavasz elközelgését meg tudná akadályozni.

Az ősi zempléni falvakban, különösen a Bodrogközben, így *Semjén, Laca, Révleányvár, Cigánd, Dámóc, Céke* községekben, vagy a felsőzempléni hegyek közé ékelődött falvakban nem a hivatalos naptári számítás, hanem a nagyhet szokta jelenteni a tavaszt. Nagyheten a hosszú téli hónapok után lázas tisztálkodásba kezd a falu népe. Sok helyen dolgozni sem szabad, *legfeljebb kenyéret sütni*, mert a legenda szerint, amikor Jézus leroskadott a kereszt alatt, azon a helyen éppen kenyéret sütöttek az egyik házban, s a friss kenyér párolgó illatától magához tért ájulásából. Van olyan falu, ahol nagypénteken nem szabad a határból kihajtani a teheneket, mert a babona szerint *elapad a tejük.*

Pildatus verés

Nevezetes nagypénteki szokás a *Pildatus-verés*. Egyes községekben ugyanis egy szabad téren deszkaládákat gyűjtöttek össze, s a legények bunkót, fejszét ragadva, Pildatus nevét kiabálják és pozdorjává törrik a deszkákat. Másnap reggel aztán a deszkátörmelékéből máglyát raknak és meggyújtják. Más helyen szalmabótot készítenek, amely Pildatus jelképe. Ezt nagycsütörtökön este kiviszik a falu végére, ott husángokkal elpüfölik és meggyújtják.

A nagyhetnek különös gyógyító és megszépítő erőt tulajdonítanak azokban

a felsőzempléni hegyi falvakban, ahol minden nagypénteken a hajnali órákban érdekes esemény zajlik le. Hajnali harangszó után az alig kivehető korai szürkületben különös megmozdulás észlelhető a faluban. Aki épkézláb ember csak van, az mind megindul az utcára. Ott kisebb-nagyobb csoportok verődnek egybe és az imbolygó menet elindul a falu végén *csörgedező patak felé*. Az asszonyok a csecsemőket a karjukon viszik, a nagyobbacska gyermekek pedig a szoknyába kapaszkodnak. A férfiak csak később indulnak el. Megvárják, míg az asszonyok visszaérkeznek.

Füldik a falu

A furcsa asszonytömeg és gyermek-sereg aztán *nekidől a hideg patakviznek*. Legelőször a pólyásbabákat mosdadják meg a friss vízben, majd a nagyobbakat, akik bizony sokszor a még jeges viztől való félelmükben hangos siránkozással verik fel a hajnal csendjét. Amikor az asszonyok és lányok is megmártották magukat a patakban, a menet visszaindul s helyüket elfoglalják a férfiak. Ők már nemcsak belemártják magukat a vízbe, hanem *jórészük szabályszerűen meg is füldik*, sőt a lovakat is magukkal hozzák és megjárattatják a patakban.

Mindez a különös, pogány áhitattal véghez vitt szokás *nagypéntek hajnalán törtérik harangszótól napkeltéig*. Soha ilyen sürgős forgás nincs még egyszer a faluban, mint ez alatt a kétórányi idő alatt. Mindenki igyekszik ki a patakhoz, mert ha a nap már kikandikál a hegyek mögül, hiábavaló volt minden igyekezetük, *erejét veszítette* a magukra csurgató patak viz. A betegeknek is ki kell vánszorogniuk. Ha mégis lenne valaki, aki magával tehetetlen, annak valamelyik hozzátartozója visz

Gyümölcsfacsemete

szükségletét már most biztosítsa míg a rohamosan fogyó készlet tart

Xodács növényiskolák-nál

Budapest, III. Flórián-tér 3.
Telefon: 362-724.

magával egy vödör vizet s napkeltétől őt is megmosdatják.

Megszépülnek a lányok

Messziről, talán még az ősi pogány magyar életről örökölték ezt a tavaszt köszöntő szokást ezek a hegyek közé zárt községek. Az eredetét már nem tudják, csak a célját. Azt tartják ugyanis, hogy ezzel a nagypénteki fürdéssel megszabadulnak minden betegségtől, ami a hosszú tél alatt leselkedik az emberre. Aki nagypénteken megfürdik, az az egész esztendőben egészséges lesz. Még az állatokat is elkerüli minden szerencsétlenség, ha megjárattatják őket a patakvizben.

A leányok azonban az egészség mellett más csodatévő erőt is remélnék a nagypénteki patakviztől. Erős bizakodással hiszik ugyanis, hogy a nagypénteki fürdő után *olyan szépek lesznek*, hogy még abban az esztendőben oltár elé vezetik őket a szerelmességivű legények.

Hegyi József

Csonttollu madár a megyeházán

Pénteken délelőtt érdekes északsarki vendége volt az ujhelyi vármegyeházának. Az egyik udvari csatornára egy egérszürke tollazatu csonttollu madár szállott, amely a vendéglátást *érdekes cirpelő hangon* köszönte meg.

A megyei tisztviselők gondjaikba vették a ritka északsarki vendéget és kölest szórtak neki. A madár többször elszállt, majd visszajött. Szombat délelőttre aztán végképpen *eltűnt*.

SÖTÉT SAROK

„Titkos”

Minden jobb érzésű ember összerakodik a szó hallatára. Ami titkos, azon valami olyat értünk, ami nem egészen egyenes és becsületes dolog. A „titkos” gyűléseken olyan dolgokat terveznek, amit nem lehet mindenkinek tudni, de amelyekből sok mindenkinek kára származhat. Ezért a titkos dolgokat üldözni kell.

S van-e olyan „titkos” dolog, amitől a tisztviselő réteg fél? Bizony van. Előttünk is ismeretes a félelmes „titkos” szó. Ha rossz álmuk van, vele álmodunk. Ez a mumus a „titkos minősítés”. Hát nem csodálatos? A rablógylkos előtt felolvassák bűneit, védője van és neki is megadják a szószabadságot, hogy védekezzen. A tisztviselő azonban nem rendelkezik azzal a joggal, amit megkap a rablógylkos. Megkérdése, meghallgatása nélkül elítélik, vagy megjutalmaznak, s az ítéletet elősegítetik az armányság, irigység és más emberi gyengeségek is.

A „titkos” szó ránehezedik a tisztviselő vállára, hordja, mert él benne a reményesség: majd legközelebb engem is előléptetnek. Most nem lehetett. Aztán mikor évek hosszú során át hiába vár, ajka körül a keserű vonás lemondása azt mondja: hiába, rosszul vagyok minősítve. Természetesen vannak, akik rossz minősítést érdemelnek és kapnak. Az erre rászorulókat kartársaik is ismerik, miért kell hát a minősítésnek titkosnak lennie? Ami igazságos és becsületes, nem kell titokban tartani. Hadd aludjanak nyugodtan a dolgozó tisztviselők.

F. F. „titkos” cikkről.

Felelős szerkesztő: Hegyi József.

Felelős kiadó: Balla János.

Kiadja a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Részvénytársaság.

Nyomatott a laptulajdonos és lapkiadó Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.